



## Conseil de sécurité

### **Briefing : Colombie**

New York, le 15 octobre 2024

Déclaration de la Suisse

Lue par Pascale Baeriswyl, Représentante permanente de la Suisse

---

Je vais maintenant faire une déclaration en ma qualité de représentante de la Suisse.

Agradezco al Representante Especial Carlos Ruiz Massieu por su presentación. Saludamos la presencia del Ministro de Relaciones Exteriores, Luis Gilberto Murillo, así como del Ministro del Interior, Juan Fernando Cristo, del Consejero Comisionado para la Paz, Otty Patiño, y del representante de la Alta Parte Contratante, Diego Tovar.

Su presencia hoy aquí reafirma el compromiso de todas las partes para lograr la plena implementación del Acuerdo Final de Paz, al mismo tiempo que permite progresar en la política de «Paz Total». Es una señal política importante.

La contribución de Beatriz Quintero - que acabamos de escuchar - también subraya el impacto transformador de las mujeres en los esfuerzos para promover la paz, en Colombia como en cualquier otro lugar. Las mujeres no sólo deben ser consultadas; deben participar activamente en los procesos de toma de decisiones, tal y como prevé el visionario acuerdo de paz colombiano. Este mensaje también nos fue transmitido durante la visita del Consejo a Colombia en febrero. Suiza escuchó este mensaje y, por ello, esta reunión fue precedida de una declaración de los países que firmaron los compromisos sobre las mujeres, la paz y la seguridad. A pesar de los numerosos obstáculos para su participación - sin olvidar las persistentes amenazas a su seguridad y a la de sus familias - las mujeres colombianas siempre han mostrado un compromiso inexorable con el proceso de paz. Con el fin de mantener los resultados de sus esfuerzos, nos complace ver la publicación y la aplicación efectiva del primer plan de acción nacional de Colombia sobre «mujeres, paz y seguridad».

En plus de ceci, nous soulignons trois points :

Premièrement, la Suisse se félicite du nouvel élan donné à l'accélération de la mise en œuvre de l'Accord final de paix. La nomination du Ministre Cristo et la création du plan de réponse rapide sont des étapes importantes dans ce sens. Alors que la réforme agraire progresse, la mise en œuvre des programmes de développement dans les territoires doivent rester une priorité afin que les personnes les plus touchées par le conflit puissent enfin en jouir des progrès. Cette observation est aussi reflétée dans les dernières recommandations de la Commission de consolidation de la paix.

Deuxièmement, nous soulignons l'importance de la complémentarité entre la mise en œuvre de l'Accord final de paix et les dialogues en cours avec les groupes armés. Ces dialogues peuvent faciliter les conditions pour la mise en œuvre de l'accord final de paix dans les territoires affectés par les conflits armés, et la mise en œuvre de l'accord peut renforcer les avancées dans les dialogues. En tant que pays garant dans les négociations de paix entre le gouvernement et l'EMC FARC-EP, nous reconnaissons les progrès accomplis dans le cadre de ces négociations, y compris le prolongement du cessez-le-feu. Nous appelons à la reprise effective des négociations entre le gouvernement et l'ELN, ainsi qu'au renouvellement et au renforcement du cessez-le-feu. Nous prenons également note des avancées dans les processus de dialogue entre le gouvernement et d'autres groupes armés ainsi que le lancement de nouveaux processus, entre autres avec les AGC (Autodefensas Gaitanistas de Colombia). A cet égard, la Suisse appelle à la meilleure cohérence et coordination possible entre les

différents efforts de paix afin qu'ils aboutissent à des résultats durables et tangibles, en particulier dans les territoires affectés par la violence.

Troisièmement, la Suisse soutient le renouvellement du mandat actuel de la Mission de vérification des Nations Unies et reconnaît l'importance de ses bons offices pour accompagner les dialogues avec les groupes armés. Les capacités existantes de la mission et sa présence sur le terrain sont essentielles pour surveiller les dynamiques du conflit, maintenir le contact avec les communautés dans les zones touchées par le conflit et promouvoir la protection de la population civile. Je saisis donc cette occasion pour chaleureusement remercier le SRSG et sa mission de leur travail précieux. À l'approche des négociations sur le mandat, nous préconisons de préserver les ressources actuelles de la mission et de mettre davantage l'accent sur l'agenda « Femmes, paix et sécurité ». Nous comptons sur l'unité et le soutien continu de ce Conseil à cette fin.

Para concluir, Suiza apoya y seguirá apoyando la construcción de paz en Colombia. Seguiremos brindando apoyo político, técnico y financiero para la implementación del Acuerdo Final de Paz. Cumpliremos con nuestras responsabilidades como país garante y acompañante de los diálogos de paz con el fin de contribuir a una paz sostenible en Colombia.

Muchas gracias.

---

Je vais maintenant faire une déclaration en ma qualité de représentante de la Suisse.

Je remercie le représentant spécial Carlos Ruiz Massieu de son exposé. Nous saluons la présence du ministre des affaires étrangères, Luis Gilberto Murillo, ainsi que du ministre de l'intérieur, Juan Fernando Cristo, du haut-commissaire pour la paix, Otty Patiño, et du représentant de la Haute Partie contractante, Diego Tovar.

Votre présence ici aujourd'hui réaffirme l'engagement de toutes les parties afin de parvenir à la mise en œuvre intégrale de l'accord de paix final tout en faisant progresser la politique de « Paz Total ». C'est un signal politique important.

La contribution de Mme Beatriz Quintero - que nous venons d'entendre - met aussi en évidence l'impact transformateur des femmes dans les efforts de promotion de la paix, en Colombie comme ailleurs. Elles ne doivent pas seulement être consultées, mais demandent à être activement impliquées dans les processus de prise de décision comme prévu dans l'accord de paix colombien visionnaire. Ce message nous avait aussi été transmis lors de la visite du Conseil en Colombie au mois de février. La Suisse a entendu ce message et nous avons donc précédé cette séance d'une déclaration des pays signataires des engagements communs sur les femmes, la paix et la sécurité. Malgré les nombreux obstacles à leur participation - notamment les menaces persistantes pour leur sécurité et celle de leurs familles - les femmes colombiennes ont toujours fait preuve d'un engagement inébranlable en faveur du processus de paix. Afin de pérenniser les résultats de leurs efforts, nous nous réjouissons de voir la publication et la mise en œuvre effective du premier plan d'action national de la Colombie sur les femmes, la paix et la sécurité.

En plus de ceci, nous soulignons trois points :

Premièrement, la Suisse se félicite du nouvel élan donné à l'accélération de la mise en œuvre de l'Accord final de paix. La nomination du Ministre Cristo et la création du plan de réponse rapide sont des étapes importantes dans ce sens. Alors que la réforme agraire progresse, la mise en œuvre des programmes de développement dans les territoires doivent rester une priorité afin que les personnes les plus touchées par le conflit puissent enfin en jouir des progrès. Cette observation est aussi reflétée dans les dernières recommandations de la Commission de consolidation de la paix.

Deuxièmement, nous soulignons l'importance de la complémentarité entre la mise-en-œuvre de l'Accord final de paix et les dialogues en cours avec les groupes armés. Ces dialogues peuvent faciliter les conditions pour la mise-en-œuvre de l'accord final de paix dans les territoires affectés par les conflits armés, et la mise-en-œuvre de l'accord peut renforcer les avancées dans les dialogues. En tant que pays garant dans les négociations de paix entre le gouvernement et l'EMC FARC-EP, nous reconnaissons les progrès accomplis dans le cadre de ces négociations, y compris le prolongement du cessez-le-feu. Nous appelons à la reprise effective des négociations entre le gouvernement et l'ELN, ainsi qu'au renouvellement et au renforcement du cessez-le-feu. Nous prenons également note des avancées dans les processus de dialogue entre le gouvernement et d'autres groupes armés ainsi que le lancement de nouveaux processus, entre autres avec les AGC (Autodefensas Gaitanistas de Colombia). A cet égard, la Suisse appelle à la meilleure cohérence et coordination possible entre les

différents efforts de paix afin qu'ils aboutissent à des résultats durables et tangibles, en particulier dans les territoires affectés par la violence.

Troisièmement, la Suisse soutient le renouvellement du mandat actuel de la Mission de vérification des Nations Unies et reconnaît l'importance de ses bons offices pour accompagner les dialogues avec les groupes armés. Les capacités existantes de la mission et sa présence sur le terrain sont essentielles pour surveiller les dynamiques du conflit, maintenir le contact avec les communautés dans les zones touchées par le conflit et promouvoir la protection de la population civile. Je saisis donc cette occasion pour chaleureusement remercier le SRSG et sa mission de leur travail précieux. À l'approche des négociations sur le mandat, nous préconisons de préserver les ressources actuelles de la mission et de mettre davantage l'accent sur l'agenda « Femmes, paix et sécurité ». Nous comptons sur l'unité et le soutien continu de ce Conseil à cette fin.

En conclusion, la Suisse soutient et continuera de soutenir la construction de la paix en Colombie. Nous poursuivrons notre assistance politique, technique et financière à la mise en œuvre de l'accord de paix final. Nous assumerons nos responsabilités en tant que pays garant et accompagnant des pourparlers de paix afin de contribuer à une paix durable en Colombie.

Je vous remercie.

---

*Unofficial Translation*

I will now make a statement in my national capacity.

I would like to thank Special Representative Carlos Ruiz Massieu for his presentation. We welcome the presence of the Minister of Foreign Affairs, Luis Gilberto Murillo, as well as the Minister of the Interior, Juan Fernando Cristo, the High Commissioner for Peace, Otty Patiño, and the representative of the High Contracting Party, Diego Tovar.

Your presence here today reaffirms the commitment of all parties to achieving the full implementation of the final peace agreement, while advancing the "Paz Total" policy. This is an important political signal.

Ms. Beatriz Quintero's contribution - which we have just heard - also highlights the transformative impact of women in peace-building efforts, in Colombia as elsewhere. They must not only be consulted, but demand to be actively involved in decision-making processes, as envisioned in Colombia's visionary peace agreement. This message was also conveyed to us during the Council's visit to Colombia in February. Switzerland has heard this message, and we have therefore preceded this session with a declaration by the countries that have signed the Joint Commitments on Women, Peace and Security. Despite the many obstacles to their participation - not least the persistent threats to their safety and that of their families - Colombian women have always demonstrated an unwavering commitment to the peace process. To sustain the results of their efforts, we are looking forward to the publication and effective implementation of Colombia's first National Action Plan on Women, Peace and Security.

In addition to this, we would like to highlight three points:

First, Switzerland welcomes the new momentum given to accelerating the implementation of the Final Peace Agreement. The appointment of Minister Cristo and the creation of the Rapid Response Plan are important steps in this direction. While agrarian reform is progressing, the implementation of development programs in the territories must remain a priority, so that the people most affected by the conflict can finally enjoy the benefits. This observation is also reflected in the latest advice of the Peacebuilding Commission.

Second, we stress the importance of complementarity between the implementation of the Final Peace Agreement and the ongoing dialogues with armed groups. These dialogues can facilitate the conditions for the implementation of the Final Peace Agreement in territories affected by armed conflict, and the implementation of the Agreement can reinforce the progress made in the dialogues. As a guarantor country in the peace negotiations between the government and the EMC FARC-EP, we recognize the progress made in these negotiations, including the extension of the ceasefire. We call for the effective resumption of negotiations between the government and the ELN, and for the renewal and strengthening of the ceasefire. We also note the progress made in the dialogue processes between the government and other armed groups, and the launch of new processes, including with the AGC (Autodefensas Gaitanistas de Colombia). In this respect, Switzerland calls for the highest possible degree of coherence and coordination between the various peace efforts, so that they lead to lasting and tangible results, particularly in territories affected by violence.

Third, Switzerland supports the renewal of the current mandate of the United Nations Verification Mission, and recognizes the importance of its good offices in supporting dialogue with armed groups. The mission's existing capabilities and its presence on the ground are essential for monitoring conflict dynamics, maintaining contact with communities in conflict-affected areas and promoting the protection of the civilian population. I would therefore like to take this opportunity to warmly thank the SRSG and its mission for their valuable work. As we approach the mandate negotiations, we advocate preserving the mission's current resources and placing greater emphasis on the "Women, Peace and Security" agenda. We count on the unity and continued support of this Council to this end.

To conclude, Switzerland supports and will continue to support peacebuilding in Colombia. We will continue to provide political, technical and financial support for the implementation of the Final Peace Agreement. We will fulfill our responsibilities as guarantor and accompanying country of the peace talks in order to contribute to a sustainable peace in Colombia.

I thank you.